

DSG882---

Handleiding
Afzuigkap

Notice d'utilisation
Hotte cheminée

Bedienungsanleitung
Dunstabzugshaube

Instructions for use
Cooker hood

NL	Handleiding	NL 3 - NL 14
FR	Notice d'utilisation	FR 3 - FR 14
DE	Anleitung	DE 3 - DE 14
EN	Manual	EN 3 - EN 14

Installatie/Installation	16 - 17
--------------------------	---------

Gebruikte pictogrammen - Pictogrammes utilisés
Benutzte Piktogramme - Pictograms used



Belangrijk om te weten - Important à savoir
Wissenswertes - Important information



Tip - Conseil - Tipp - Tip

Uw afzuigkap

Inleiding	4
Beschrijving	4
Afvoersystemen	5
Bijhorende accessoires	5

Gebruik

Bediening	6
Verzadigde vetfilters	6
Verzadigde koolstoffilters	7

Onderhoud

Reinigen	8
Vetfilters	9
Koolstoffilters	9
Verlichting	11

Installatie

Algemeen	12
Aansluiting	13
Montage van de afzuigkap	13

Milieuaspecten

Verpakking en toestel afvoeren	14
--------------------------------	----

Installatie

Montage van de afzuigkap	16
--------------------------	----

Inleiding

Als u deze gebruiksaanwijzing doorleest, bent u snel op de hoogte van alle mogelijkheden die dit toestel u biedt. U vindt informatie voor uw veiligheid en over het onderhoud van het toestel.



*Bewaar de gebruiksaanwijzing en het installatievoorschrift.
Een eventueel volgende gebruiker van dit toestel kan daar zijn voordeel mee doen.*



Lees voor gebruik eerst de separate veiligheidsinstructies.

Op onze website kunt u de meest recente versie van de gebruiksaanwijzing vinden.

Beschrijving



1



2



3



4



5



6



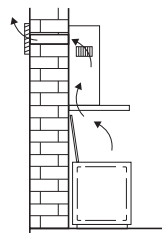
7

1. Verlichtingstoets: in- en uitschakelen van de verlichting.
2. Timertoets: in- en uitschakelen van de timerfunctie.
3. Toets '-': verlagen van de afzuigcapaciteit.
 - de toets knippert; afzuigcapaciteit 1.
 - de toets brandt constant; afzuigcapaciteit 2.
4. Aan-/uittoets: inschakelen van afzuigcapaciteit 1 en uitschakelen.
5. Toets '+': verhogen van de afzuigcapaciteit.
 - de toets brandt constant; afzuigcapaciteit 3.
 - de toets knippert; afzuigcapaciteit 4.
6. Toets 'Clean Air'.
7. Filtertoets: indicatie verzadiging vetfilter/koolstoffilter en reset.

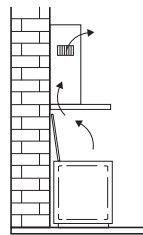
Afvoersystemen

De afzuigkap kan, afhankelijk van het model, op twee manieren worden aangesloten:

1. Als afzuigkap op een afvoerkanaal.
De aangezogen en gefilterde kookdampen worden naar buiten afgevoerd. Dit is de beste manier!

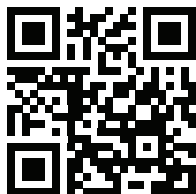


2. Als recirculatie afzuigkap. De vetdeeltjes en de geur uit de aangezogen kookdampen worden gefilterd.
De aangezogen lucht wordt niet afgevoerd maar teruggeblazen in de keuken. U moet dan wel koolstoffilters plaatsen.



Let op! De koolstoffilters moeten apart besteld worden.

Bijhorende accessoires



- Regeneereerbare koolstoffilterset HF2002.

Scan de QR code voor het bestellen van bovenstaande accessoires voor uw toestel.

Bediening

Afzuiging in- en uitschakelen

1. Druk op de aan-/uittoets.
 - *De afzuigkap wordt ingeschakeld met afzuigcapaciteit 1.*
2. Druk op de toets '+' om de afzuigcapaciteit te verhogen. Druk op de toets '-' om de afzuigcapaciteit te verlagen.
 - *toets '-' knippert; afzuigcapaciteit 1.*
 - *toets '-' brandt constant; afzuigcapaciteit 2.*
 - *toets '+' brandt constant; afzuigcapaciteit 3.*
 - *toets '+' knippert; afzuigcapaciteit 4 (intensiefstand).*
3. Druk op de aan-/uittoets.
 - *De afzuiging wordt uitgeschakeld.*



Houd de aan-/uittoets lang ingedrukt om zowel de motor als de verlichting uit te schakelen.

Intensiefstand inschakelen (afzuigcapaciteit 4)

1. Druk meerdere keren op de toets '+' totdat de toets knippert.
 - *De intensiefstand blijft 5 minuten ingeschakeld. Na deze periode wordt afzuigcapaciteit 3 geactiveerd.*
2. Druk op de toets '-' of op de aan-/uittoets om de intensiefstand voortijdig te beëindigen.

Timerfunctie

Met de timerfunctie kan de afzuigcapaciteit na 5, 10 of 20 minuten automatisch uitgeschakeld worden.

1. Schakel de afzuigkap in en kies de gewenste afzuigcapaciteit.
2. Druk (meerdere keren) op de timertoets.
 - *1 keer drukken: 5 minuten, de toets knippert snel.*
 - *2 keer drukken: 10 minuten, de toets knippert normaal.*
 - *3 keer drukken: 20 minuten, de toets knippert langzaam.*
 - *4 keer drukken: reset.*

Verlichting in- en uitschakelen

1. Druk op de verlichtingstoets.
 - *De verlichting gaat branden.*
2. Druk weer op de verlichtingstoets.
 - *De verlichting gaat uit.*

Verlichting dimmen

1. Houd de verlichtingstoets ingedrukt om de dimfunctie te activeren.
 - *Toets '-' en toets '+' lichten op.*
2. Gebruik de toetsen '-' en '+' om de lichtintensiteit aan te passen.
3. Houd de verlichtingstoets opnieuw ingedrukt om te bevestigen.

Clean Air-functie

De afzuiging schakelt ieder half uur gedurende 5 minuten automatisch in met afzuigcapaciteit 1. Deze functie werkt gedurende 24 uur.

1. Zet de afzuigkap uit.
2. Druk op de toets 'Clean Air'.
 - *Afzuiging actief: de toets knippert snel.*
 - *Afzuiging in pauze: de toets knippert langzaam.*
3. Druk op de aan-/uittoets om de Clean Air-functie voortijdig uit te schakelen.

Vetfilter reinigingsindicatie

Na 40 werkuren knippert de filtertoets langzaam. Als deze indicatie verschijnt, moet het vetfilter gereinigd worden.

Om de reinigingsindicatie te resetten moet u, als de afzuigkap is ingeschakeld, enige seconden op de filtertoets drukken.

Koolstoffilter reinigingsindicatie

Na 120 werkuren knippert de filtertoets snel. Als deze indicatie verschijnt, moet het geïnstalleerde koolstoffilter gereinigd of vervangen worden.

Om de reinigingsindicatie te resetten moet u, als de afzuigkap is ingeschakeld, enige seconden op de filtertoets drukken.

Koolstoffilter reinigingsindicatie activeren/deactiveren

Druk gelijktijdig op de filtertoets en toets '+' om te activeren/deactiveren.

- *De filtertoets knippert 5 seconden: indicatie niet actief.*
- *De filtertoets brandt 5 seconden: indicatie actief.*

Reinigen



Attentie! Koppel, voor ieder onderhoud, eerst de afzuigkap van het elektriciteitsnet af door de stekker weg te trekken of door de hoofdschakelaar van de woning uit te schakelen. De kap moet regelmatig schoon gemaakt worden, zowel binnen als buiten (tenminste met dezelfde regelmaat waarmee de vetfilters gereinigd worden). Gebruik geen producten die schuurmiddelen bevatten.

Gebruik geen alcohol!

Attentie! Als u deze aanwijzingen met betrekking tot het reinigen van het apparaat en het reinigen of vervangen van de filters niet opvolgt, kan dit tot brand leiden. Deze aanwijzingen beslist opvolgen! De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de motor of schade ten gevolge van brand die het gevolg zijn van ondeskundig onderhoud of niet opvolgen van de bovengenoemde veiligheidsvoorschriften.

Afzuigkap

Maak de afzuigkap schoon met een sopje en een zachte doek. Daarna met schoon water nabehandelen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen zoals bijvoorbeeld soda. Het lakwerk van de afzuigkap blijft mooi als u zo nu en dan de lak met was inwrijft.

Roestvrijstalen schouwkappen

Behandel roestvrijstalen schouwkappen niet met schuursponsjes of andere schuurmiddelen. Behandel na met een niet schurend, niet polijstend middel en poets met de structuur van het roestvrijstaal mee.

Metalen vetfilters

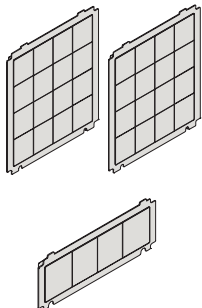
Metalen vetfilters moeten eenmaal per maand worden gereinigd (of als de filter reinigingsindicatie – indien aanwezig op het model – dit aangeeft) met neutrale reinigingsmiddelen, bij voorkeur met de hand of in de vaatwasmachine op lage temperaturen en met een kort programma. Plaats de vetfilters met de openingen naar beneden in de vaatwasmachine zodat het water eruit kan lopen. Aluminiumkleurige en zwarte vetfilters worden door de reinigingsmiddelen in de vaatwasser dof. Dit is normaal en beïnvloedt de werking niet.

Vetfilters

Vetfilters verwijderen

Verwijder de filters één voor één door aan de hiervoor bestemde hendeltjes te trekken.

Koolstoffilters



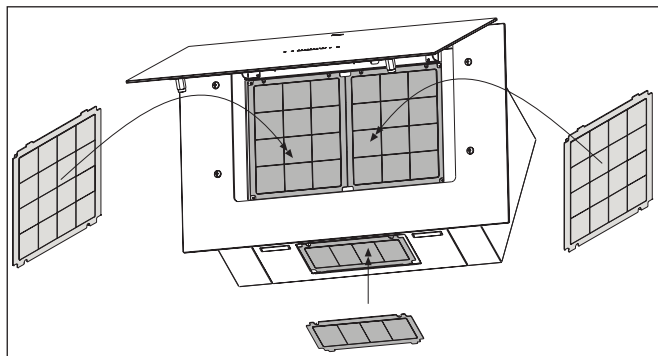
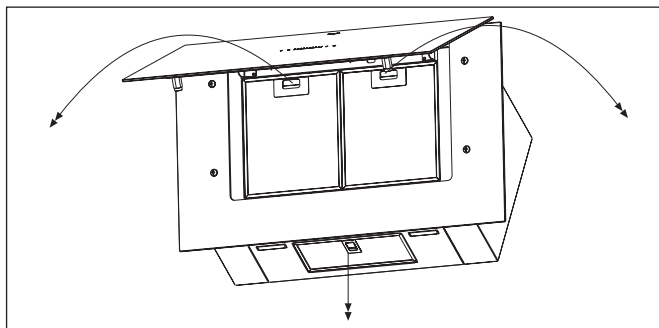
De koolstoffilters vervangen

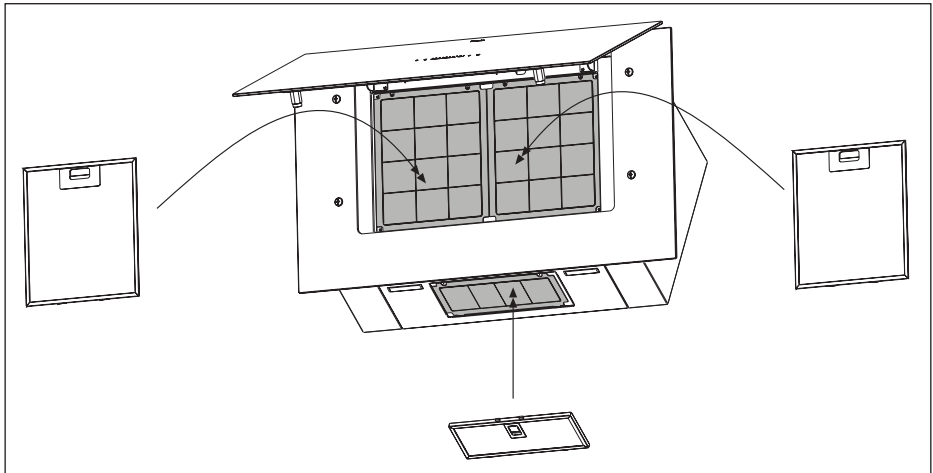
Gebruik koolstoffilters als de afzuigkap niet is aangesloten op een afvoerkanaal.

Belangrijk:

Voorkom dat het geurfilter op uw kookplaat valt door het filter te ondersteunen wanneer u de filters plaatst of verwijdert.

1. Verwijder de vetfilters.
2. Bevestig de koolstoffilters in de afzuigkap.
3. Plaats de vetfilters.





De regenererbare actieve koolstoffilters kunnen met de hand worden gewassen, of in de vaatwasser bij een maximumtemperatuur van 65 °C. De wasbeurt moet uitgevoerd worden zonder vaat en zonder vaatwasmiddel. **Gebruik geen schoonmaakmiddelen!**

Verwijder overtollig water. Let op dat het filter niet beschadigd raakt. Laat de filters in de oven gedurende minstens 1 uur drogen bij een maximum temperatuur van 80 °C. Na uiterlijk 3 jaar (of wanneer de filters beschadigd zijn) moet de filters vervangen worden.



Het is belangrijk dat de vetfilters en de regenererbare actieve koolstoffilters goed droog zijn voordat u ze plaatst.

De werking:

- Bij toepassing van koolstoffilters ontstaat er meer geluid dan bij het gebruik van de afzuigkap met een afvoer.
- De werking van de koolstoffilters is optimaal bij een lagere motorsnelheid. Vermijd daarom de intensiefstand.

Verlichting

- De verlichting van de afzuigkap maakt gebruik van LED-technologie.
- Dankzij LED lampen bent u verzekerd van optimale verlichting, een levensduur tot 10 keer langer dan gewone lampen en een energiebesparing tot 90%.



Deze afzuigkap is uitgevoerd met een lichtstelsel. Dit lichtstelsel mag alleen vervangen worden door een erkend installateur. Vervang het niet zelf.



De lamp in dit huishoudelijke apparaat is uitsluitend bedoeld voor verlichting van dit apparaat. De lamp is niet geschikt voor de verlichting van een huishoudelijke ruimte.

Algemeen

De aansluiting van dit apparaat op het lichtnet moet worden uitgevoerd door een erkend installateur, die de juiste veiligheidsvoorschriften kent en toepast. Het apparaat voldoet aan de Europese voorschriften.

Belangrijk om te weten:

- De afstand tussen het laagste punt van de afzuigkap en een gaskookplaat moet minimaal 65 cm bedragen. Bij een elektrische, keramische of inductiekookplaat moet deze afstand minimaal 55 cm zijn.
- Als de afzuigkap wordt aangesloten op een bestaand afvoerkanaal, mogen geen andere apparaten op dat kanaal aangesloten zijn (zoals een geiser of kachel).
- Neem de plaatselijk geldende voorschriften in acht met betrekking tot de beluchting van gasapparaten.
- Hoe korter de afvoerpijp en hoe minder bochten, des te beter de werking van de afzuigkap.
- Controleer voordat u met boren begint of er geen installatieleiding(en) aanwezig is (zijn).
- De aansluitpijp van de schouwkap heeft een diameter van 120 of 150 mm. Het beste is de afvoerpijp ook met deze diameter uit te voeren.
- Het installatiemateriaal dat bij deze afzuigkap geleverd wordt, is geschikt voor versterkt beton en bakstenen muren. Voor bepaalde wanden heeft u speciale pluggen en schroeven nodig.

Aansluiting



Elektrische aansluiting

Dit apparaat is gefabriceerd in klasse I; dit betekent dat het op aarde aangesloten moet worden.

Controleer of de op het typeplaatje vermelde spanning overeen komt met de spanning van de huisinstallatie. De aansluiting op het elektriciteitsnet moet als volgt uitgevoerd worden:

BRUIN = L fase

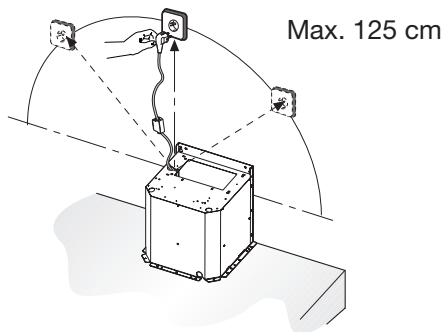
BLAUW = N nul

GROEN/GEEL = Aarde

Deze afzuigkap is voorzien van een aansluitstekker. Installeer de afzuigkap zodanig dat de stekker bereikbaar is. Plaats de wandcontactdoos bij voorkeur uit het zicht, achter de sierkoker.



Let op: Als u een vaste aansluiting maakt moet u ervoor zorgen dat er een omnipolaire schakelaar met een contactafstand van minimaal 3 mm in de toevoerleiding wordt aangebracht.



Montage van de afzuigkap

De laatste pagina's van deze gebruiksaanwijzing tonen de stappen voor de montage van de afzuigkap.

Verpakking en toestel afvoeren

Bij de vervaardiging van dit toestel is gebruik gemaakt van duurzame materialen. Dit toestel moet aan het eind van zijn levenscyclus op verantwoorde wijze worden afgevoerd. De overheid kan u hieromtrent informatie verschaffen.

De verpakking van het toestel is recyclebaar. Gebruikt kunnen zijn:

- karton;
- polyethyleenfolie (PE);
- CFK-vrij polystyreen (PS-hardschuim).

Deze materialen op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen afvoeren.



Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht. Dit betekent dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het gewone huisvuil mag worden gevoegd. Het toestel moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht of naar een verkooppunt dat deze service verschaft.

Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaat. Het zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen.

Conformiteitsverklaring



Wij verklaren dat onze producten voldoen aan de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, Besluiten en Verordeningen en de eisen die zijn vermeld in de normen waar naar wordt verwezen.

Votre hotte aspirante

Introduction	4
Description	4
Systèmes d'évacuation	5
Accessoires assortis	5

Utilisation

Commande	6
Filtre à graisse saturé	6
Filtre à charbon saturé	7

Entretien

Nettoyage	8
Filtres à graisse	9
Filtres à charbon	9
Éclairage	11

Installation

Généralités	12
Raccordement	13
Montage de la hotte cheminée	13

Environnement

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage	14
---	----

Installation

Montage de la hotte cheminée	16
------------------------------	----

Introduction

Lisez attentivement cette notice d'utilisation pour connaître rapidement toutes les possibilités de cet appareil. Vous y trouverez des renseignements utiles pour garantir votre sécurité et assurer l'entretien de l'appareil.



Conservez les instructions d'installation et d'utilisation de l'appareil. Elles pourront servir de référence à un éventuel second utilisateur de cet appareil.



Avant l'utilisation, lisez les consignes de sécurité séparées.

Vous pouvez trouver la version la plus récente de le mode d'emploi sur notre site Web.

Description



1



2



3



4



5



6



7

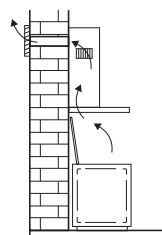
1. Touche éclairage : allumage et extinction de l'éclairage.
2. Touche de la minuterie : activez et désactivez la fonction de la minuterie.
3. Touche « - » : diminuer la capacité d'aspiration.
 - ▷ La touche « - » clignote ; puissance d'aspiration 1.
 - ▷ La touche « - » reste allumée ; puissance d'aspiration 2.
4. Touche marche/arrêt : allumage de la capacité d'aspiration 1 et arrêt.
5. Touche « + » : augmente la capacité d'aspiration.
 - ▷ La touche « + » reste allumée ; puissance d'aspiration 3.
 - ▷ La touche « + » clignote ; puissance d'aspiration 4.
6. Touche « Clean Air ».
7. Touche filtre : indication de saturation du filtre à graisse/filtre à charbon et réinitialisation.

Systèmes d'évacuation

Selon le modèle, la hotte aspirante peut être montée de deux façons :

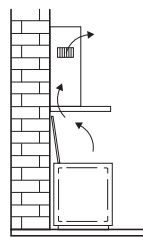
1. Comme hotte aspirante reliée à un conduit d'évacuation.

L'air chargé de vapeurs est aspiré et filtré, puis évacué vers l'extérieur. Il s'agit de la meilleure solution !



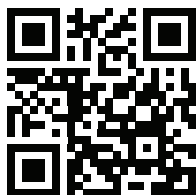
2. Comme hotte aspirante à recirculation d'air. Les particules de graisse et les odeurs des vapeurs aspirées sont filtrées.

L'air aspiré ne sera pas évacué, mais remis en circulation vers la cuisine d'où il provient. Vous devez dans ce cas mettre en place des filtres à charbon.



Attention ! Filtres à charbon doit être commandé séparément.

Accessoires assortis



- Filtre à charbon HF2002.

Scannez le code QR pour commander les accessoires ci-dessus pour votre appareil.

Commande

Mise en marche et arrêt de l'aspiration

1. Appuyez sur la touche marche/arrêt.
La hotte aspirante se met en marche avec la capacité d'aspiration 1.
2. Appuyez sur la touche « + » pour augmenter la capacité d'aspiration.
Appuyez sur la touche « - » pour réduire la capacité d'aspiration.
 - La touche « - » clignote ; puissance d'aspiration 1.
 - La touche « - » reste allumée ; puissance d'aspiration 2.
 - La touche « + » reste allumée ; puissance d'aspiration 3.
 - La touche « + » clignote ; puissance d'aspiration 4 (mode intensif).
3. Appuyez sur la touche marche/arrêt.
 - L'aspiration est désactivée.



Maintenez la touche marche/arrêt enfoncée pour éteindre le moteur et l'éclairage.

Activation du mode intensif (puissance d'aspiration 4)

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche « + » jusqu'à ce qu'elle clignote.
 - Le mode intensif reste activé pendant 5 minutes. Passé ce délai, la capacité d'aspiration 3 est activée.
2. Appuyez sur la touche marche/arrêt ou sur la touche « - » pour mettre fin prématurément au mode intensif.

Fonction minuterie

Grâce à la fonction minuterie, la capacité d'aspiration peut être automatiquement désactivée après 5, 10 ou 20 minutes.

1. Allumez la hotte aspirante et sélectionnez la capacité d'aspiration souhaitée.
2. Appuyez (plusieurs fois) sur la touche de la minuterie.
 - 1 pression : 5 minutes, la touche clignote rapidement.
 - 2 pressions : 10 minutes, la touche clignote normalement.
 - 3 pressions : 20 minutes, la touche clignote lentement.
 - 4 pressions : réinitialisation.

Allumage et extinction de l'éclairage

1. Appuyez sur la touche d'éclairage.
 - L'éclairage s'allume.
2. Appuyez à nouveau sur la touche d'éclairage.
 - L'éclairage s'éteint.

Variation de l'intensité lumineuse

1. Maintenez la touche d'éclairage enfoncée pour activer la fonction de variation.
 - *Les touches « - » et « + » s'allument.*
2. Utilisez les touches « - » et « + » pour régler l'intensité lumineuse.
3. Maintenez à nouveau la touche d'éclairage enfoncée pour confirmer.

Fonction Air pur [Clean air]

L'aspiration s'enclenche automatiquement toutes les heures pendant 10 minutes avec la capacité d'aspiration sélectionnée. Cette fonction fonctionne pendant 24 heures.

1. Éteignez la hotte aspirante.
2. Appuyez sur la touche « Clean Air ».
 - *Aspiration active : la touche clignote rapidement.*
 - *Aspiration en pause : la touche clignote lentement.*
3. Appuyez sur la touche marche/arrêt pour désactiver prématurément la fonction Clean Air.

Indication de nettoyage du filtre à graisse

Après 40 heures de fonctionnement, la touche filtre clignote lentement. Lorsque cette indication apparaît, le filtre à graisse doit être nettoyé.

Pour réinitialiser l'indication de nettoyage, appuyez quelques secondes sur la touche filtre lorsque la hotte est allumée.

Indication de nettoyage du filtre à charbon

Après 120 heures de fonctionnement, la touche filtre clignote rapidement. Lorsque cette indication apparaît, le filtre à charbon installé doit être nettoyé ou remplacé.

Pour réinitialiser l'indication de nettoyage, appuyez quelques secondes sur la touche filtre lorsque la hotte est allumée.

Activer/désactiver l'indicateur de nettoyage du filtre à charbon

Appuyez simultanément sur la touche du filtre et la touche « + » pour activer/désactiver.

- *La touche du filtre clignote pendant 5 secondes : indicateur inactif.*
- *La touche du filtre reste allumée pendant 5 secondes : indicateur actif.*

Nettoyage



Attention ! Avant tout entretien, déconnectez l'alimentation électrique de la hotte, soit en débranchant la fiche, soit en coupant le courant au niveau du disjoncteur. La hotte doit être nettoyée régulièrement, à l'intérieur comme à l'extérieur (au moins aussi souvent que les filtres à graisse). N'utilisez aucun produit abrasif.

N'utilisez pas d'alcool !

Attention ! Si vous ne respectez pas ces instructions de nettoyage de l'appareil et de nettoyage ou remplacement des filtres, vous risquez un incendie. Respectez scrupuleusement ces instructions !

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages au moteur ou de dommages d'incendie qui résulteraient d'un mauvais entretien ou du non-respect des instructions de sécurité exposées ci-avant.

Hotte aspirante

Nettoyez la hotte à l'eau savonneuse, avec un chiffon doux. Rincez à l'eau claire. N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs comme de la soude de ménage. Le revêtement de votre hotte restera brillant si vous le cirez de temps en temps.

Hottes en inox

Les hottes en inox ne doivent pas être nettoyées au moyen d'éponges métalliques ou de produits récurants ou abrasifs. Utilisez un produit non récurant, non abrasif, et frottez dans le sens de la structure de l'inox.

Filtres à graisse métalliques

Les filtres métalliques doivent être nettoyés une fois par mois (ou lorsque le système d'indication de saturation des filtres - si existant - l'indique) avec un détergent neutre, de préférence à la main, soit au lave-vaisselle, à basse température et en utilisant un programme court. Les filtres à graisse doivent être placés dans le lave-vaisselle avec l'ouverture vers le bas, afin que l'eau puisse s'en écouler. Lorsque des filtres à graisse en aluminium et noir sont mis au lave-vaisselle, les produits de nettoyage les ternissent. Ce phénomène est normal et n'influence pas leur fonctionnement.

Filtres à graisse

Retrait des filtres à graisse

Dégagez les filtres un par un en tirant sur les petites poignées prévues à cet effet.

Filtres à charbon

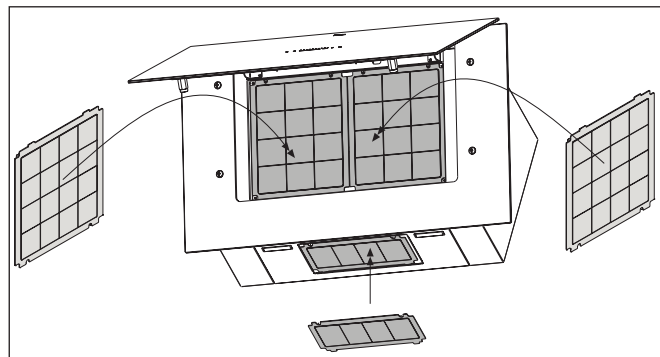
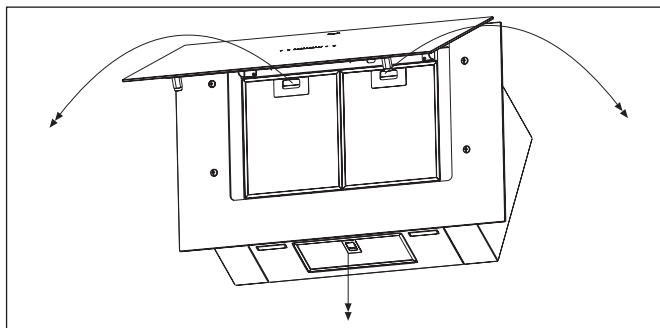
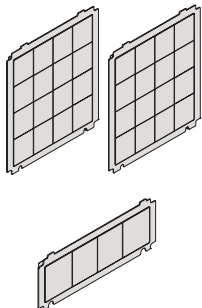
Remplacement du filtres à charbon

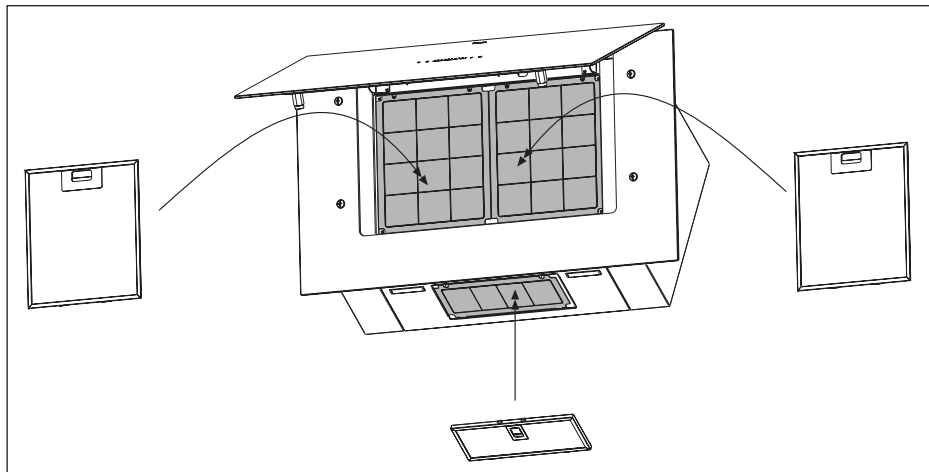
Filtres à charbon doit être utilisé lorsque la hotte aspirante n'est pas raccordée à un conduit d'évacuation.

Important:

Empêchez le filtre à charbon de tomber sur votre table de cuisson en le soutenant lors de l'installation et du retrait des filtres.

1. Retirez les filtres à graisse.
2. Fixez les filtres à charbon dans la hotte.
3. Remplacez les filtres à graisse.





Les filtres à charbon actif régénérable est lavable à la main ou au lave-vaisselle à une température maximale de 65 °C. Le cycle de lavage doit être effectué sans vaisselle et sans produit pour lave-vaisselle.

N'utilisez pas de produits nettoyants !

Ôtez tout excédent d'eau. Prenez soin de ne pas endommager le filtre. Faites sécher les filtres dans le four pendant au moins 1 heure à une température maximale de 80 °C. Vous devrez remplacer le filtres après de trois ans maximum (ou si le filtres sont endommagés).



Il est important que les filtres à graisse et les filtres à charbon actif régénérable soient complètement secs avant d'être remis en place.

Le fonctionnement :

- Une hotte aspirante utilisée avec les filtres à charbon est plus bruyante qu'une hotte à évacuation extérieure.
- Le fonctionnement du filtres à charbon est optimal à une vitesse de moteur plus lente. Évitez, par conséquent, d'employer la vitesse intensive.

Éclairage

- La hotte aspirante est équipée d'un éclairage LED.
- Les LED vous garantissent un éclairage optimal, une durée de vie jusqu'à 10 fois plus longue que les lampes classiques et des économies d'énergie pouvant atteindre 90 %.



Cette hotte est équipée d'un système d'éclairage. Ce système d'éclairage doit être remplacé par un technicien agréé. N'essayez pas de le remplacer vous-même.



La lampe intégrée à cet appareil ménager sert uniquement à l'éclairer. Elle n'est pas faite pour éclairer la pièce d'une maison.

Généralités

Le raccordement de cet appareil au réseau électrique doit être confié à un installateur autorisé qui connaît et applique les prescriptions de sécurité pertinentes. Cet appareil est conforme aux exigences européennes.

Important à savoir :

- La distance entre le point le plus bas de la hotte et une table de cuisson à gaz doit être de 65 cm au minimum. Dans le cas d'une cuisinière électrique, vitrocéramique ou à induction, la distance minimale est de 55 cm.
- Si la hotte aspirante est reliée à un conduit d'évacuation existant, aucun autre appareil ne doit y être raccordé (ni chauffe-eau, ni chauffage, par exemple).
- Respectez les prescriptions locales applicables au dégazage des appareils à gaz.
- Plus le tuyau d'évacuation est court et plus il est droit, plus la hotte sera efficace.
- Avant de commencer à percer, vérifiez qu'aucune autre canalisation ne passe à cet endroit.
- Le tuyau de raccordement de la hotte a un diamètre de 120 ou 150 mm. Dans l'idéal, il convient d'utiliser un tuyau d'évacuation de même diamètre.
- Le matériel d'installation livré avec cette hotte convient au béton renforcé et à la maçonnerie. Pour certains autres types de mur, vous aurez besoin de chevilles et vis spéciales adaptées.

Raccordement



Raccordement électrique

Cet appareil a été fabriqué suivant la classe I ; cela signifie qu'il doit être relié à la terre.

Vérifiez que la tension mentionnée sur la plaque signalétique correspond à la tension de votre réseau électrique. Le raccordement au réseau électrique doit être effectué comme suit :

MARRON = Phase (L)

BLEU = Neutre (N)

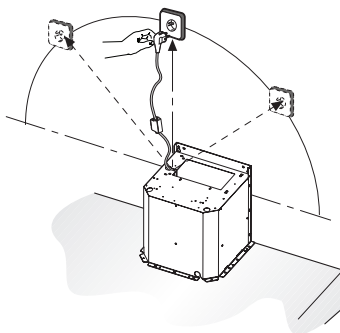
VERT/JAUNE = Terre

Cette hotte aspirante est équipée d'un cordon secteur avec fiche. La hotte doit être installée de telle façon que la prise reste accessible. Placez la prise murale de préférence hors de vue, derrière la gaine décorative.



Attention : Si vous décidez de réaliser une connexion électrique fixe, la connexion d'alimentation devra être équipée d'un interrupteur omnipolaire dont la distance de contact sera d'au moins 3 mm.

Max. 125 cm



Montage de la hotte cheminée

Les dernières pages de ce mode d'emploi indiquent les étapes de montage de la hotte cheminée.

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage

Des matériaux durables ont été utilisés pour la fabrication de cet appareil. Celui-ci doit être éliminé de façon appropriée à la fin de son cycle de vie. Les pouvoirs publics peuvent vous fournir des informations à ce sujet.

L'emballage de l'appareil est recyclable. Peuvent être utilisés :

- carton ;
- feuille de polyéthylène (PE) ;
- polystyrène exempt de CFC (mousse rigide PS).

Ces matériaux doivent être éliminés de façon appropriée et conformément aux dispositions réglementaires.



Ce produit porte le symbole de la poubelle barrée pour rappeler l'obligation de prise en charge séparée des appareils électroménagers. Cela signifie qu'à la fin du cycle de vie de l'appareil, celui-ci ne peut pas être mis au rebut avec les ordures ménagères courantes. L'appareil doit être porté dans une déchetterie municipale équipée pour son retraitement, ou dans un point de vente proposant ce service.

La collecte sélective des appareils électroménagers évite les effets négatifs des déchets sur l'environnement et la santé publique causés par une mise au rebut inappropriée. Elle garantit que les matériaux qui composent l'appareil pourront être récupérés pour réaliser des économies d'énergie et de matières premières conséquentes.



Déclaration de conformité

Nous déclarons que nos produits satisfont aux directives, décrets et règlements européens en vigueur ainsi qu'aux exigences qui sont mentionnées dans les normes auxquelles il est fait référence.

Ihre Abzugshaube

Einleitung	4
Beschreibung	4
Betriebsarten	5
Passendes Zubehör	5

Verwendung

Bedienung	6
Gesättigte Fettfilter	6
Gesättigte Kohlefilter	7

Pflege

Reinigung	8
Fettfilter	9
Kohlefilter	9
Beleuchtung	11

Installation

Allgemeines	12
Anschluss	13
Montage der Haube	13

Umweltaspekte

Entsorgung von Gerät und Verpackung	14
-------------------------------------	----

Installation

Montage der Haube	16
-------------------	----

Einleitung

In dieser Bedienungsanleitung finden Sie eine Übersicht aller Möglichkeiten, die Ihnen das Gerät bietet. Sie erhalten Informationen zur Sicherheit und zur Wartung des Geräts.



Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Installationsanweisungen für zukünftige Nutzung sorgfältig auf.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die separaten Sicherheitshinweise!

Die neueste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Website.

Beschreibung

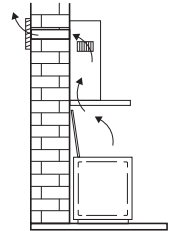


1. Beleuchtungstaste: Ein- und Ausschalten der Beleuchtung.
2. Timer-Taste: Timer-Funktion ein- und ausschalten.
3. Taste „-“: Absaugleistung verringern.
 - Taste „-“ blinkt; Absaugleistung 1.
 - Taste „-“ leuchtet konstant; Absaugleistung 2.
4. Ein-/Aus-Taste: Absaugleistung 1 ein- und ausschalten.
5. Taste „+“: Absaugleistung erhöhen.
 - Taste „+“ leuchtet konstant; Absaugleistung 3.
 - Taste „+“ blinkt; Absaugleistung 4.
6. Taste „Clean Air“.
7. Filtertaste : Anzeige Sättigungsfettfilter/Kohlefilter und Reset.

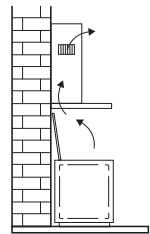
Betriebsarten

Diese Abzugshaube kann je nach Modell auf zwei Arten betrieben werden:

1. Im Abluftbetrieb an einem Abluftkanal.
Angesaugte und gefilterte Dämpfe werden ins Freie geleitet. Dies ist die bevorzugte Betriebsart!

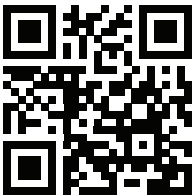


2. Im Umluftbetrieb. Fettpartikel und Gerüche werden mit Filtern aus den angesaugten Dämpfen entfernt.
Die gereinigte Luft wird nicht abgeleitet, sondern in die Küche zurückgeführt.
Für diese Betriebsart müssen Kohlefilter eingesetzt werden.



Achtung! Kohlefilter separat bestellen!

Passendes Zubehör



- Kohlefilter HF2002.

Scannen Sie den QR-Code, um das oben genannte Zubehör für Ihr Gerät zu bestellen.

Bedienung

Absaugung ein- und ausschalten

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.
 - *Die Dunstabzugshaube wird mit der Absaugleistung 1 eingeschaltet.*
2. Drücken Sie die Taste „+“, um die Absaugleistung zu erhöhen.
Drücken Sie die Taste „-“, um die Absaugleistung zu reduzieren.
 - *Taste „-“ blinkt; Absaugleistung 1.*
 - *Taste „-“ leuchtet konstant; Absaugleistung 2.*
 - *Taste „+“ leuchtet konstant; Absaugleistung 3.*
 - *Taste „+“ blinkt; Absaugleistung 4 (Intensivmodus).*
3. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.
 - *Die Absaugung wird ausgeschaltet.*



Halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, um den Motor und die Beleuchtung auszuschalten.

Intensivmodus einschalten (Absaugleistung 4)

1. Drücken Sie die Taste „+“ mehrmals, bis sie blinkt.
 - *Der Intensivmodus bleibt 5 Minuten lang eingeschaltet. Nach Ablauf dieser Zeit wird die Absaugleistung 3 aktiviert.*
2. Um den Intensivmodus vorzeitig zu beenden, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste oder die Taste „-“.

Timerfunktion

Mit der Timerfunktion kann die Absaugleistung nach 5, 10 oder 20 Minuten automatisch abgeschaltet werden.

1. Schalten Sie die Dunstabzugshaube ein und wählen Sie die gewünschte Absaugleistung.
2. Drücken Sie die Timer-Taste (mehrmals).
 - *1 Mal drücken: 5 Minuten, die Taste blinkt schnell.*
 - *2 Mal drücken: 10 Minuten, die Taste blinkt normal.*
 - *3 Mal drücken: 20 Minuten, die Taste blinkt langsam.*
 - *4 Mal drücken: Zurücksetzen.*

Beleuchtung ein- und ausschalten

1. Drücken Sie die Taste für die Beleuchtung.
 - *Die Beleuchtung schaltet sich ein.*
2. Drücken Sie wieder die Taste für die Beleuchtung.
 - *Die Beleuchtung schaltet sich aus.*

Dimmen der Beleuchtung

1. Drücken Sie die Beleuchtungstaste und halten Sie sie gedrückt, um die Dimmfunktion zu aktivieren.
 - Die Tasten „-“ und „+“ leuchten auf.
2. Verwenden Sie die Tasten „-“ und „+“, um die Lichtintensität einzustellen.
3. Halten Sie die Beleuchtungstaste zur Bestätigung erneut gedrückt.

Clean-Air-Funktion

Die Absaugung schaltet sich automatisch jede halbe Stunde für 5 Min. bei Absaugleistung 1 ein. Diese Funktion ist 24 Stunden lang aktiv

1. Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus.
2. Drücken Sie die Taste „Clean Air“.
 - Absaugung aktiv: Die Taste blinkt schnell.
 - Absaugung in Pause: Die Taste blinkt langsam.
3. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um die Clean Air-Funktion vorzeitig auszuschalten.

Anzeige Reinigung des Fettfilters

Nach 40 Betriebsstunden blinkt die Filtertaste langsam. Wenn diese Anzeige erscheint, muss der Fettfilter gereinigt werden.

Um die Reinigungsanzeige zurückzusetzen, drücken Sie bei eingeschalteter Dunstabzugshaube einige Sekunden lang die Filtertaste.

Anzeige Reinigung des Kohlefilters

Nach 120 Betriebsstunden blinkt die Filtertaste schnell. Wenn diese Anzeige erscheint, muss der installierte Kohlefilter gereinigt oder ausgetauscht werden.

Um die Reinigungsanzeige zurückzusetzen, drücken Sie bei eingeschalteter Dunstabzugshaube einige Sekunden lang die Filtertaste.

Aktivieren/Deaktivieren der Aktivkohlefilter-Reinigungsanzeige

Drücken Sie zum Aktivieren/Deaktivieren gleichzeitig die Filtertaste und die „+“-Taste.

- Die Filtertaste blinkt 5 Sekunden lang: Anzeige nicht aktiv.
- Die Filtertaste leuchtet 5 Sekunden lang auf: Anzeige aktiv.

Reinigung



Achtung! Trennen Sie die Abzugshaube vor jeder Wartung und Reinigung vom Stromnetz, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen oder den Hauptschalter der Wohnung ausschalten. Die Abzugshaube muss innen und außen regelmäßig gereinigt werden (mindestens ebenso häufig, wie die Fettfilter gereinigt werden). Verwenden Sie keine Produkte, die Scheuermittel enthalten.

Verwenden Sie keinen Alkohol!

Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen zur Reinigung des Geräts und zur Reinigung beziehungsweise zum Austauschen der Filter nicht befolgen, kann es zu einem Brand kommen. Befolgen Sie die Anweisungen!

Der Hersteller haftet nicht für Schäden am Motor oder Brandschäden aufgrund von unsachgemäßer Pflege oder der Nichteinhaltung der oben genannten Sicherheitsvorschriften.

Abzugshaube

Reinigen Sie die Abzugshaube mit Seifenwasser und einem weichen Tuch. Anschließend mit klarem Wasser nachwischen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Natronlauge. Der Lack der Abzugshaube wird geschützt, wenn Sie ihn ab und zu mit Wachs einreiben.

Abzugshauben aus Edelstahl

Nicht mit Scheuerschwamm oder anderen Scheuermitteln behandeln. Mit einem nicht scheuernden, nicht polierenden Mittel nachbehandeln. In Strukturrichtung des Edelstahls putzen.

Edelstahlfettfilter

Die Edelstahlfettfilter müssen einmal monatlich gereinigt werden (oder wenn das Sättigungsanzeigesystem der Filter – sofern bei Ihrem Modell vorhanden – dies anzeigt). Reinigung vorzugsweise mit einem milden Spülmittel von Hand oder im Geschirrspüler bei niedriger Temperatur und mit Kurzprogramm. Setzen Sie die Fettfilter mit den Öffnungen nach unten in den Geschirrspüler, damit das Wasser herauslaufen kann. Aluminiumfarbene und schwarze Fettfilter werden durch die Reinigungsmittel in der Spülmaschine stumpf. Dies ist normal und hat keinen Einfluss auf den Betrieb.

Fettfilter

Fettfilter entfernen

Fettfilter einzeln herausnehmen, indem Sie an den entsprechenden Hebeln ziehen.

Kohlefilter

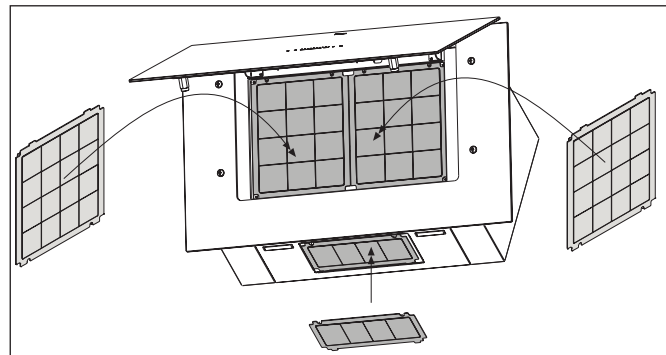
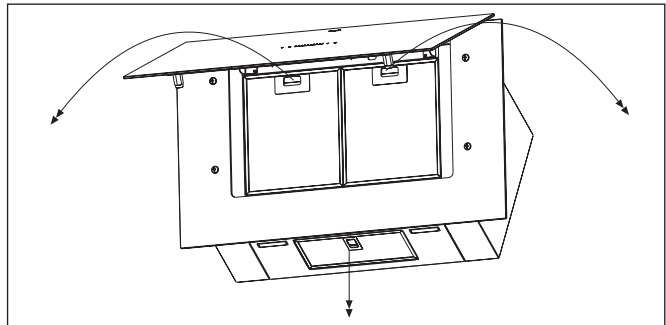
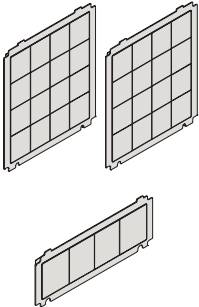
Kohlefilter austauschen

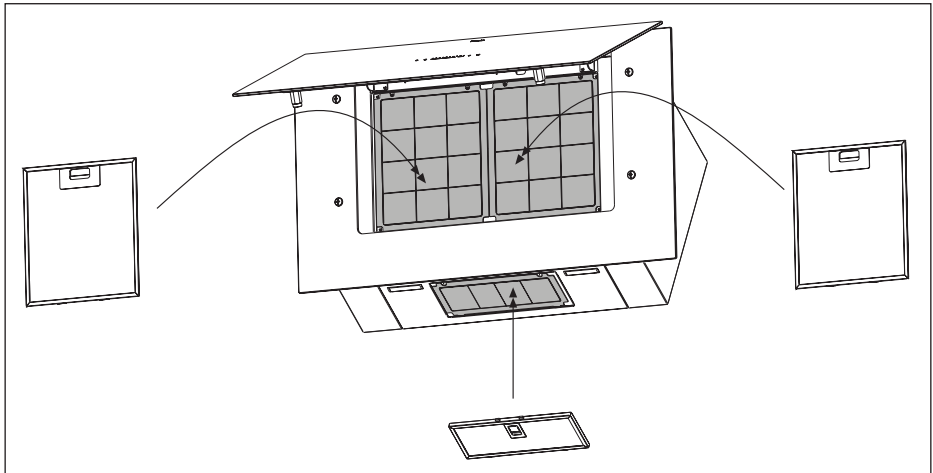
Verwenden Sie Kohlefilter, wenn die Abzugshaube nicht an einen Abluftkanal angeschlossen ist.

Wichtig:

Verhindern Sie, dass der Kohlefilter auf Ihr Kochfeld fällt, indem Sie ihn beim Einsetzen und Entfernen der Filter abstützen.

1. Entfernen Sie die Fettfilter.
2. Setzen Sie die Kohlefilter in die Abzugshaube ein.
3. Setzen Sie die Fettfilter ein.





Die regenerierbare Aktivkohlefilter müssen per Hand mit klarem Wasser oder im Geschirrspüler bei einer Höchsttemperatur von 65 °C gereinigt werden. Bei Reinigung im Geschirrspüler dürfen sich keine Teller, Geschirr, Tassen usw. im Spüler befinden. **Keine Reinigungsmittel verwenden!**

Entfernen Sie verbleibendes Wasser. Handhaben Sie den Filter vorsichtig, um ihn nicht zu beschädigen. Legen Sie die Filter in den Backofen. Lassen Sie ihn mindestens 1 Stunde lang bei maximal 80 °C trocknen. Nach 3 Jahren (oder wenn die Filter Beschädigt sind) müssen die Filter ausgetauscht werden.



Es ist wichtig, dass der Fettfilter und die regenerierbare Aktivkohlefilter vollständig trocken sind, bevor sie wieder eingesetzt werden.

Funktionsweise:

- Wenn die Abzugshaube mit Kohlefilter benutzt wird, wird ein lauter Betriebsgeräusch verursacht als beim Betrieb mit einer Entlüftung nach außen.
- Kohlefilter arbeiten nur bei niedrigeren Drehzahlen optimal. Aus diesem Grund sollten Sie die Intensivstufe vermeiden.

Beleuchtung

- Diese Abzugshaube ist mit LED-Leuchtmitteln ausgestattet.
- LED-Leuchtmittel sorgen für optimale Beleuchtung, halten bis zu 10 mal länger als konventionelle Lampen und sparen bis zu 90 % Energie.



Diese Haube ist mit einem Lichtsystem ausgestattet. Dieses Lichtsystem muss von einem autorisierten Techniker ersetzt werden. Versuchen Sie nicht, es selbst zu ersetzen.



Die Lampe in diesem Haushaltsgerät ist nur für die Beleuchtung dieses Geräts geeignet. Die Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

Allgemeines

Der Anschluss dieses Geräts an die Stromversorgung muss durch einen Elektriker erfolgen. Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der europäischen Vorschriften.

Wichtig:

- Der Abstand zwischen dem niedrigsten Punkt der Abzugshaube und einem Gaskochfeld muss mindestens 65 cm betragen. Bei einer elektrischen Kochplatte, einer Induktionskochplatte oder einem Keramikfeld muss dieser Abstand mindestens 55 cm betragen.
- Wenn die Abzugshaube an einen bestehenden Abluftkanal angeschlossen wird, dürfen an diesen keine anderen Geräte angeschlossen sein, wie etwa ein Warmwasserbereiter oder ein Ofen.
- Beachten Sie die vor Ort geltenden Vorschriften für die Belüftung von Gasgeräten.
- Je kürzer das Abluftrohr ist und je weniger Krümmungen es hat, umso effizienter arbeitet die Abzugshaube.
- Vergewissern Sie sich, dass sich in der Wand keine Kabel oder Leitungen befinden, bevor Sie mit dem Bohren beginnen.
- Das Anschlussrohr der Kaminhaube hat einen Durchmesser von 120 mm oder 150 mm. Es wird empfohlen, ein Abluftrohr gleichen Durchmessers zu verwenden.
- Das gelieferte Installationsmaterial für diese Abzugshaube ist für Stahlbeton und gemauerte Wände geeignet. Für manche Wandtypen sind möglicherweise spezielle Dübel und Schrauben erforderlich.

Anschluss



Elektrischer Anschluss

Das Gerät entspricht Klasse I. Deshalb ist eine separate Erdung erforderlich.

Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild der Abzugshaube übereinstimmt. Der Netzanschluss wird folgendermaßen durchgeführt:

BRAUN = Phase L

BLAU = Phase N

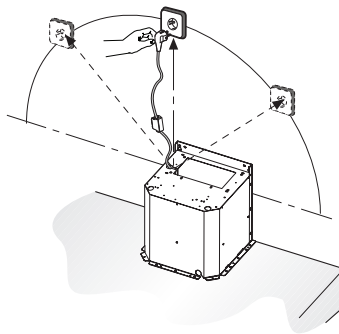
GRÜN/GELB = ERDE

Diese Abzugshaube ist mit einem Anschlussstecker ausgestattet. Installieren Sie die Abzugshaube so, dass der Stecker gut zugänglich ist. Setzen Sie die Wandsteckdose bevorzugt in den unsichtbaren Bereich, zum Beispiel hinter die Essenblende.



Achtung: Wenn ein fester Anschluss gewünscht wird, ist für einen allpoligen Schalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm in der Zuleitung zu sorgen.

Max. 125 cm



Montage der Haube

Die letzten Seiten dieser Bedienungsanleitung zeigen die Schritte zur Montage der Haube.

Entsorgung von Gerät und Verpackung

Bei der Herstellung dieses Geräts wurden nachhaltige Materialien verwendet. Nach Ablauf seiner Nutzungsdauer muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie von den zuständigen Behörden.

Die Verpackung des Geräts ist wiederverwertbar. Folgende Materialien können verwendet worden sein:

- Karton
- Polyethylenfolie (PE)
- CFK-freies Polystyrol (PS-Hartschaum)

Entsorgen Sie diese Materialien umweltgerecht und gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.



Das Produkt ist mit einem durchgestrichenen Abfallcontainer gekennzeichnet. Mit diesem Symbol wird darauf hingewiesen, dass Haushaltsgeräte separat entsorgt werden müssen. Das Gerät darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei einem kommunalen Abfallsammelpunkt oder bei Ihrem Händler ab.

Durch die separate Abgabe von Haushaltsgeräten werden Umwelt- und Gesundheitsschäden vermieden. Die bei der Herstellung dieses Geräts verwendeten Materialien lassen sich wiederverwerten, wodurch sich erhebliche Mengen an Energie und Rohstoffen einsparen lassen.



Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass unsere Produkte den einschlägigen europäischen Richtlinien, Normen und Vorschriften entsprechen sowie sämtliche Normen einhalten, auf welche diese verweisen.

CONTENTS

Your cooker hood

Introduction	4
Description	4
Exhaust systems	5
Matching accessories	5

Use

Operation	6
Saturated grease filters	6
Saturated carbon filters	7

Maintenance

Cleaning	8
Grease filters	9
Carbon filters	9
Light	11

Installation

General	12
Connection	13
Assembly	13

Environmental aspects

Disposal of the appliance and packaging	14
---	----

Installation

Mounting the canopy hood	16
--------------------------	----

Introduction

Read through this user manual for quick information about all the options available to you with this appliance. It gives safety information and instructions for maintaining the appliance.



Keep the user manual and the installation instructions. They will be useful to any subsequent user of this appliance.



Read the separate safety instructions before using the appliance.

You can find the most recent version of the instructions for use on our website.

Description



1



2



3



4



5



6



7

1. Lighting key: switch the lighting on and off.
2. Timer key: switch the timer function on and off.
3. Key '-': decrease the extraction capacity.
 - the key flashes; extraction capacity 1.
 - the key lights up constantly; extraction capacity 2.
4. On/off key: switching on extraction capacity 1 and switching off.
5. Key '+': increase the extraction capacity.
 - the key lights up constantly;; extraction capacity 3.
 - the key flashes; extraction capacity 4.
6. Key 'Clean Air'.
7. Filter key: grease filter/carbon filter saturation indication and reset.

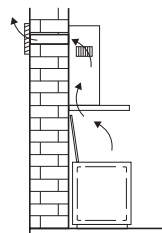
YOUR COOKER HOOD

Exhaust systems

The cooker hood can, depending on the model, be connected in one of two ways:

1. As a cooker hood connected to an exhaust duct.

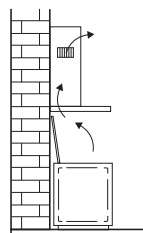
The cooking fumes are drawn into the cooking hood, filtered, and exhausted outdoors. This is the best way!



2. As a recirculation cooker hood.

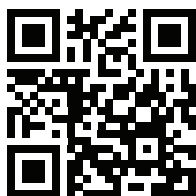
The cooking fumes are drawn into the cooking hood and the grease droplets and odours are filtered out.

The filtered air is not exhausted outdoors, but is returned to the kitchen. You then need to fit carbon filters.



Note! Carbon filters must be ordered separately.

Matching accessories



- Carbon filter HF2002.

Scan the QR code to order the above accessories for your appliance.

Controls

Switching the extraction on and off

1. Touch the on/off key.
 - *The extractor hood is switched on with extraction capacity 1.*
2. Touch the '+' key to increase the extraction capacity. Touch the '-' key to reduce the extraction capacity.
 - *the key flashes; extraction capacity 1.*
 - *the key lights up constantly; extraction capacity 2.*
 - *the key lights up constantly;; extraction capacity 3.*
 - *the key flashes; extraction capacity 4 (intensive setting).*
3. Touch the on/off key.
 - *The extraction is switched off.*



Touch and hold the on/off key to switch off both the motor and the lighting.

Switching on the intensive setting (extraction capacity 4)

1. Touch the '+' key several times until it flashes
 - *The intensive setting remains on for 5 minutes. After this period, extraction capacity 3 is activated.*
2. Touch the on/off key or the '-' key to stop the intensive setting prematurely.

Timer function

With the timer function, the extraction capacity can be automatically switched off after 5, 10 or 20 minutes.

1. Switch on the extractor hood and select the desired extraction capacity.
2. Touch the timer key (several times).
 - *Touch 1 time: 5 minutes, the key flashes quickly.*
 - *Touch 2 times: 10 minutes, the key flashes normally.*
 - *Touch 3 times: 20 minutes, the key flashes slowly.*
 - *Touch 4 times: reset.*

Switching the lighting on and off

1. Touch the lighting key.
 - The lighting comes on.*
2. Touch the lighting key again.
 - The lighting goes off.*

Lighting dimming

1. Touch and hold the lighting key to activate the dimming function.
2. Key “-” and key “+” light up.
3. Use the “-” and “+” keys to adjust the light intensity.
4. Touch and hold the lighting key again to confirm.

Clean Air function

The extraction switches on automatically every half hour for 5 minutes with the selected extraction capacity. This function works for 24 hours.

1. Switch off the extractor hood.
2. Touch key ‘Clean Air’.
 - *Extraction active: the button flashes quickly.*
 - *Extraction in pause: the button flashes slowly.*
3. Touch the on/off key to switch off the Clean Air function prematurely.

Grease filter cleaning indication

After 40 operating hours, the filter key flashes slowly. If this indication appears, the grease filter must be cleaned.

To reset the cleaning indication, when the extractor hood is switched on, press the filter button for a few seconds.

Carbon filter cleaning indication

After 120 working hours, the filter key flashes rapidly. If this indication appears, the installed carbon filter must be cleaned or replaced.

To reset the cleaning indication, when the extractor hood is switched on, press the filter button for a few seconds.

Activate/deactivate carbon filter cleaning indicator

Touch the filter key and key “+” simultaneously to activate/deactivate.

- *The filter key flashes for 5 seconds: indication not active.*
- *The filter key lights up for 5 seconds: indication active.*

Cleaning



Attention! Before carrying out maintenance work, always disconnect the cooker hood from the power supply by pulling out the plug or switching off the power at the fuse box. The hood must be cleaned regularly, both inside as well as outside (with at least the same regularity as used for cleaning the grease filters). Do not use any products that contain abrasive materials. **Do not clean with alcohol!**

Attention! If you do not follow these instructions with regards to the cleaning of the appliance and the cleaning or replacement of the filters, this can lead to fire. It is essential to follow these instructions! The manufacturer is not liable for damage to the motor or damage as a result of fire that is due to improper servicing or not following the above safety requirements.

Cooker hood

Clean the cooker hood with soapy water and a soft cloth. Then treat with clean water. Do not use any aggressive cleaning agents such as soda. The lacquer of the cooker hood will remain in good condition if you rub the lacquer with wax once in a while.

Stainless steel hoods

Do not use scouring sponges or other abrasives on stainless steel hoods. Finish with a non-abrasive, non-polishing agent and scrub in the direction of the brushing of the stainless steel.

Metal grease filters

Metal grease filters should be cleaned once a month (or when indicated by the filter saturation indication system, if present on your model), using a neutral cleaning agent, preferably by hand or in the dishwasher on a short, low-temperature program. Place the grease filters with the openings facing downwards in the dishwasher so the water can drain out of the filter. Aluminum-colored and black grease filters become dull as a result of dishwasher cleaning agents. This is normal and does not effect the working.

MAINTENANCE

Grease filters

Removing the grease filters

Remove the filters one by one by pulling on their release handles.

Carbon filters

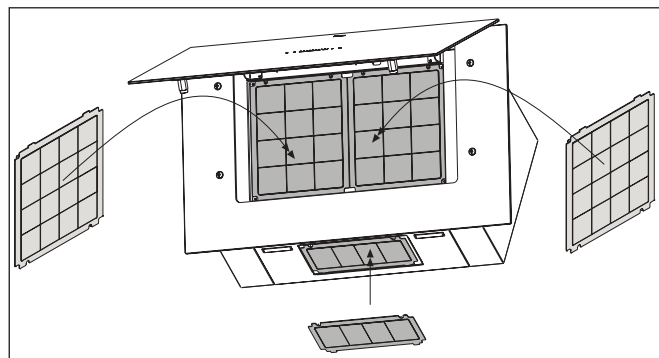
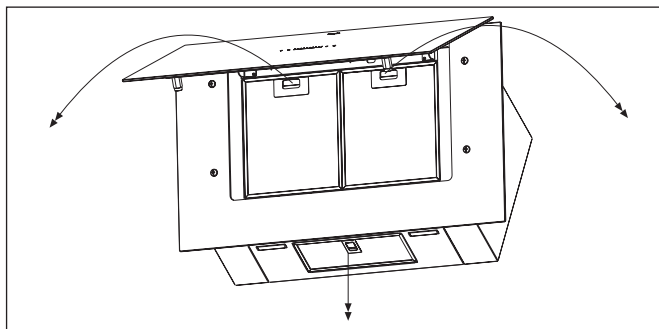
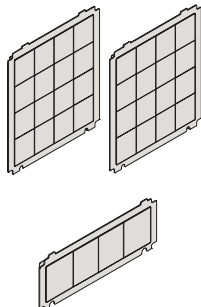
Replacing the carbon filters

Use carbon filters when the cooker hood is not connected to an exhaust duct.

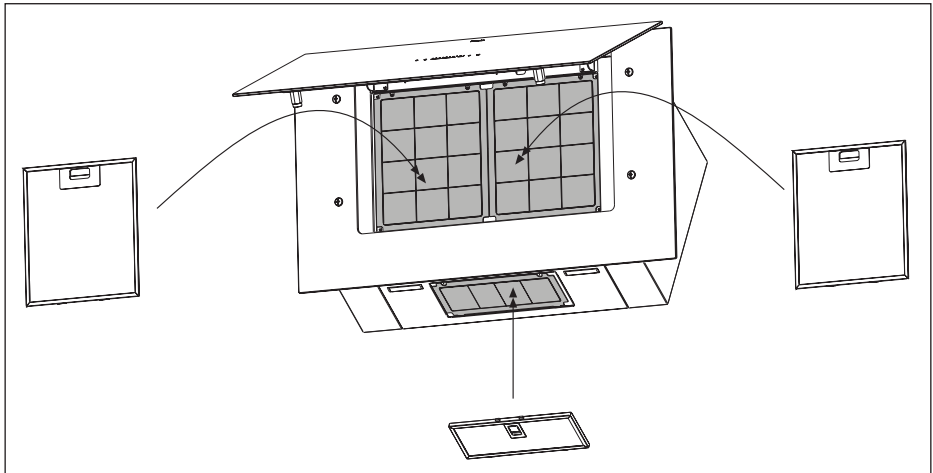
Important:

Prevent the odor filter from falling on your hob by supporting it when installing and removing the filters.

1. Remove the grease filters.
2. Fit the carbon filters in the cooker hood.
3. Fit the grease filters.



MAINTENANCE



The regenerable active carbon filters can be washed by hand or in the dishwasher at a maximum temperature of 65 °C. The washing cycle must be done without other dishes and without dishwasher detergent.

Do not use any cleaning agents!

Remove excess water. Be careful to avoid damaging the filter. Place the filter in the oven to dry for at least 1 hour at a maximum temperature of 80 °C. After up to 3 years (or if the filters are damaged), the filters will need to be replaced.



It is important that the grease filters and the regenerable active carbon filters are properly dried before installation.

The functioning:

- More noise is produced when carbon filters are used than when the cooker hood is used with an exhaust vent.
- Carbon filters function optimally at a lower motor speed. For this reason, avoid the intensive speed.

Lighting

- The cooker hood is fitted with LED lighting.
- LED lamps guarantee you optimum lighting, a service life of up to 10 times longer than conventional lamps and energy savings of as much as 90%.



This hood is fitted with a light system. This light system has to be replaced by an authorized technician. Do not attempt to replace it by yourself.



The lamp in this household appliance is only suitable for illumination of this appliance. The lamp is not suitable for household room illumination.

General

This appliance must be connected to the power supply by a recognized installer who is familiar with and works in accordance with the applicable safety regulations. This appliance conforms to the European directives.

Important information:

- The lowest part of the cooker hood must be at least 65 cm above a gas hob. The lowest part of the cooker hood must be at least 55 cm above an electric, ceramic or induction hob.
- The cooker hood may only be connected to an existing exhaust duct to which no other appliances are connected (such as a geyser or heater).
- Gas appliances must be vented in accordance with the local regulations.
- The cooker hood works best when connected to an exhaust duct that is as short and as straight as possible.
- Before drilling any holes, always check to make sure that there are no wires in the area.
- The hood's connection pipe has a diameter of 120 or 150 mm. The exhaust duct should preferably be of the same diameter.
- The installation materials supplied with this cooker hood are suitable for reinforced concrete and masonry walls. You will need special plugs and screws to fasten the appliance to some other types of wall.

Connection



Electrical connections

This appliance is a Class I appliance and must be earthed.

Check to make sure that the voltage specified on the type plate matches the mains voltage. The appliance must be connected to the mains as follows:

BROWN = L (live)

BLUE = N (neutral)

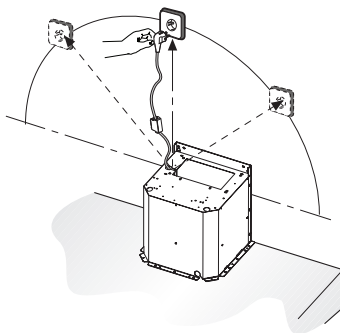
GREEN/YELLOW = Earth

This cooker hood is fitted with a plug. Install the cooker hood so that the plug is accessible. It is preferable to fit the wall socket out of sight, behind the chimney cover.



Note: When you make a fixed connection to the mains you must make sure that the live wire is connected to an omnipolar switch with a break contact distance of at least 3 mm.

Max. 125 cm



Mounting the cooker hood

The last pages of this manual show the steps for mounting the cooker hood.

Disposal of the appliance and packaging

Sustainable materials were used in the manufacture of this appliance. At the end of its life cycle, this appliance must be disposed of in a responsible manner. You can obtain more information from the authorities.

The packaging of the appliance is recyclable. The following materials may have been used:

- cardboard;
- polyethylene foil (PE);
- CFC-free polystyrene (PS hard foam).

Dispose of these materials in a responsible manner and in accordance with governmental provisions.



To designate the requirement of sorted processing of electrical household equipment, the symbol of a crossed-out waste container is displayed on the product. This means that at the end of its life span, the appliance may not be added to the regular household waste.

The appliance must be brought to a special municipal centre for sorted waste collection or to a dealer that provides this service.

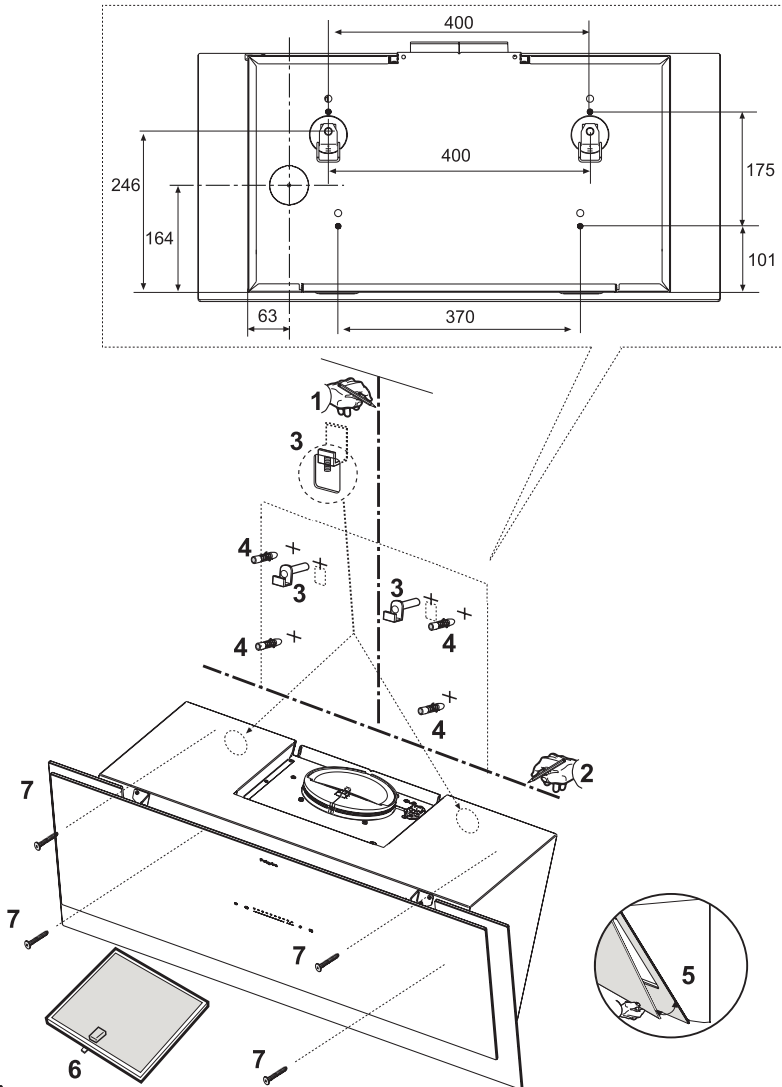
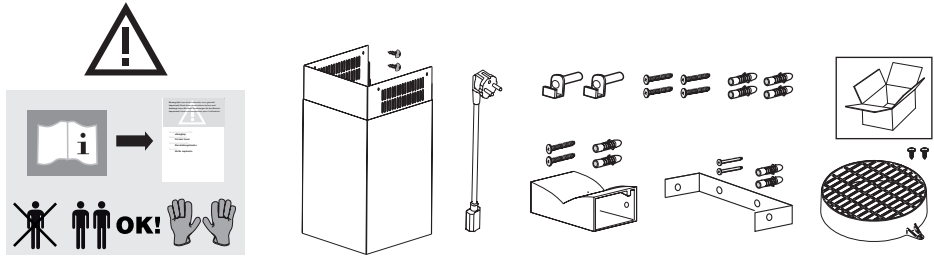
The separate processing of a household appliance prevents possible negative consequences for the environment and health which exist due to inappropriate processing. Separate processing ensures that the materials of which the appliance is made can be recovered to obtain a considerable savings of energy and raw materials.



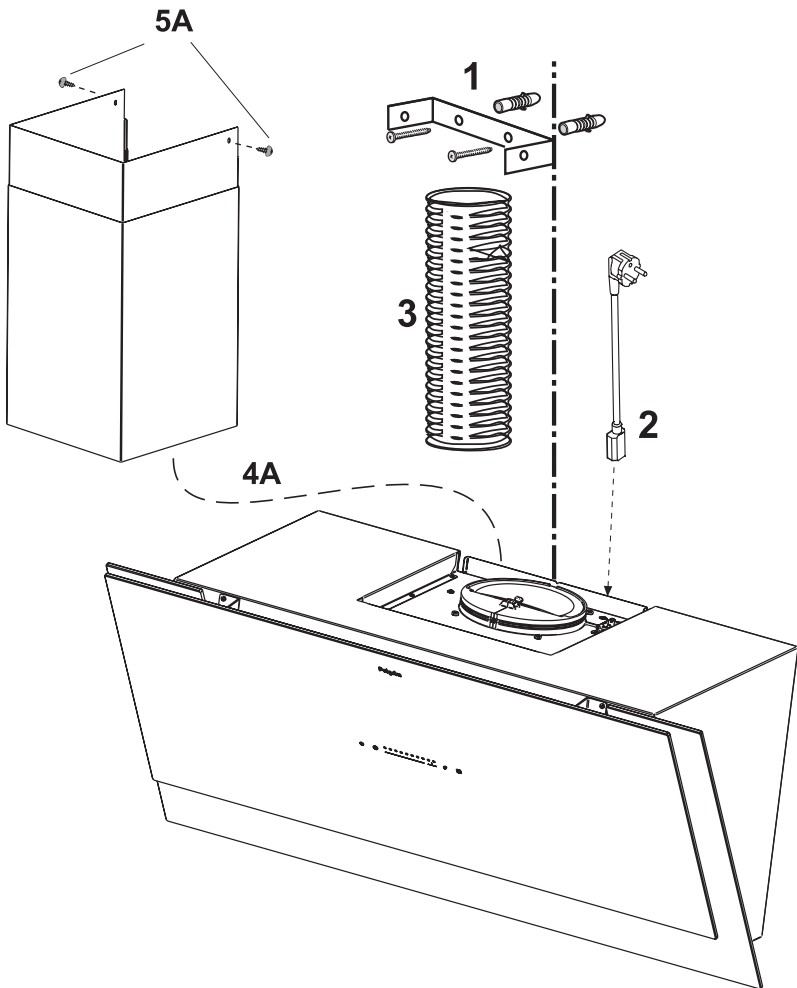
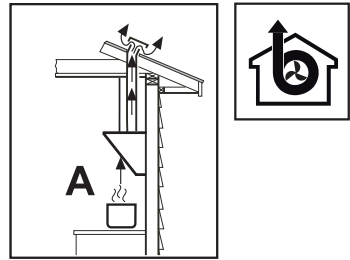
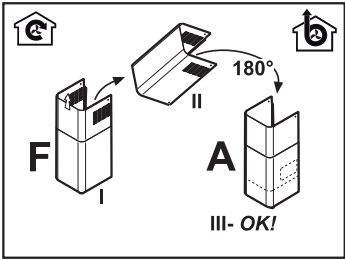
Conformity declaration

We declare that our products comply with the applicable European Directives, Resolutions and Regulations, as well as all requirements specified in the standards to which reference is made.

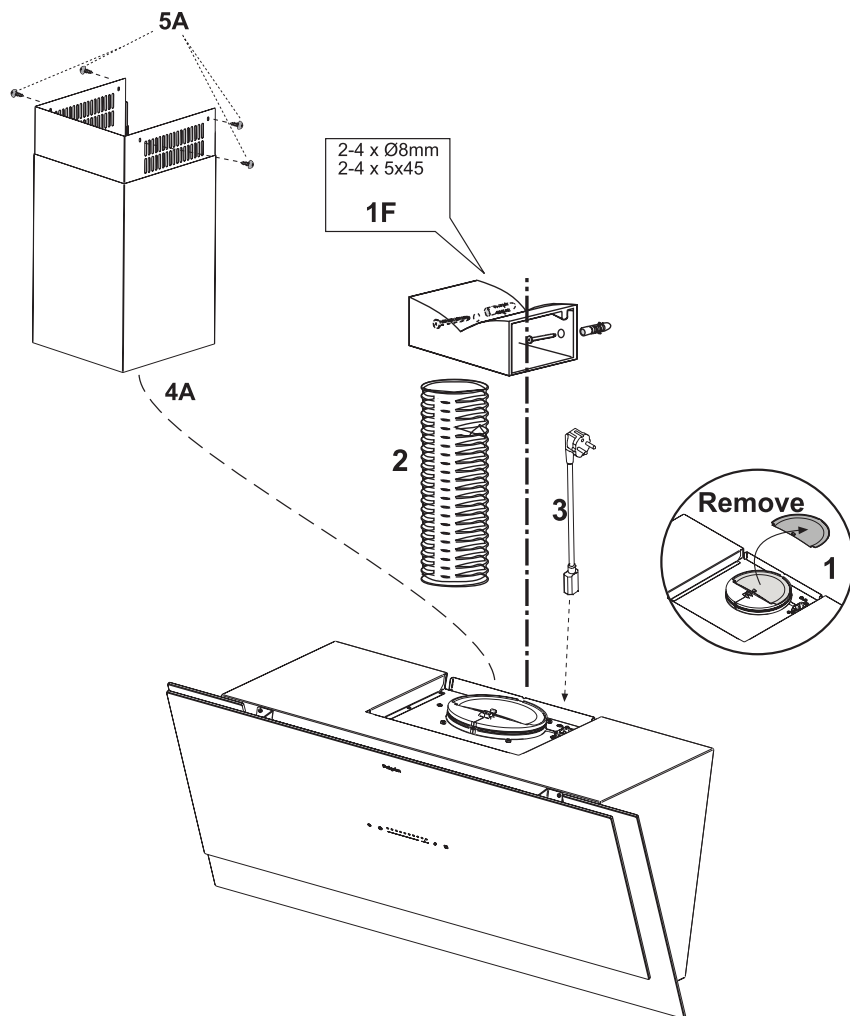
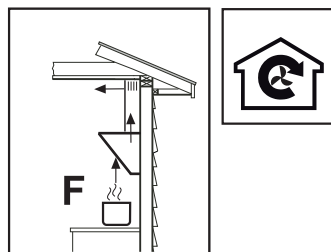
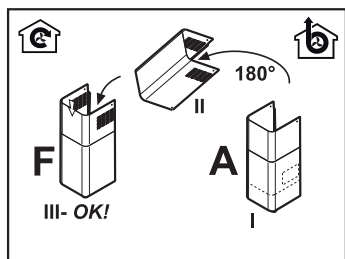
INSTALLATIE - INSTALLATION



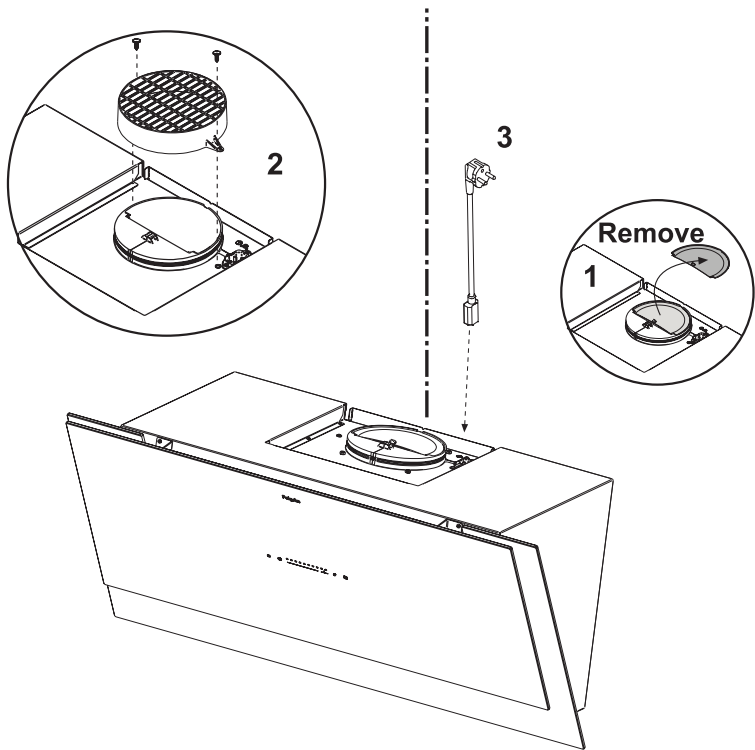
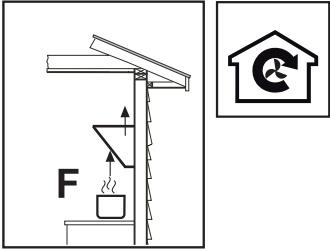
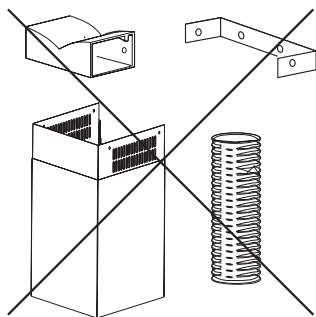
INSTALLATIE - INSTALLATION



INSTALLATIE - INSTALLATION



INSTALLATIE - INSTALLATION





www.pelgrim.nl
www.pelgrim.be

Pelgrim



965129